

新课标·新阅读

课外阅读佳作，真正实现阅读与素质培养完美结合
打造经典名著阅读典范！

LIAOZHAI GUSHI

聊斋故事

(清)蒲松龄◎著 何梦佳◎编



教育部推荐读物



曹文轩

北京大学教授
国际安徒生奖获奖作家

苏立康

中国教育学会

王大绩

语文专家

窦桂梅

清华大学附属小学校长

联袂推荐读本

一个人在儿童时期阅读文学经典，可以奠定他高远智慧与优秀人格的基础，成为他受益一生的文化根基。

新课标·新阅读



教育部推荐读物



聊斋故事

(清)蒲松龄◎著 何梦佳◎编

煤炭工业出版社
·北 京·

图书在版编目 (CIP) 数据

聊斋故事 / (清) 蒲松龄著; 何梦佳编. -- 北京:
煤炭工业出版社, 2016

ISBN 978 - 7 - 5020 - 5400 - 7

I. ①聊… II. ①蒲… ②何… III. ①笔记小说—中
国—清代 IV. ①I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 174480 号



聊斋故事

著 者 (清) 蒲松龄
编 者 何梦佳
责任编辑 马明仁
编 辑 郭浩亮
封面设计 宋双成

出版发行 煤炭工业出版社 (北京市朝阳区芍药居 35 号 100029)
电 话 010 - 84657898 (总编室)
010 - 64018321 (发行部) 010 - 84657880 (读者服务部)

电子信箱 cciph612@126.com

网 址 www.cciph.com.cn

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

经 销 全国新华书店

开 本 710mm × 1000mm¹/₁₆ 印张 12 字数 180 千字

版 次 2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 1 次印刷

社内编号 8263 定价 23.80 元

版权所有 违者必究

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,本社负责调换,电话:010 - 84657880



聊斋故事

1 名师伴你读

帮助学生了解文章内容，提高阅读兴趣。

聂小倩



名师伴你读

阴间善良重情的聂小倩，遇见阳间品行端正的宁采臣。二人在危难之中相互伸出援助之手，化解彼此困境。人鬼之间的真情流露，演绎阴阳还魂的一段佳话。

人物描写

作者开篇简洁地介绍了人物的背景、特点，从而为故事的发展作了铺垫，也为读者构建了一个清晰的想象空间。

细节描写

作者将故事背景设定在一个没有和尚的庙，不仅引发读者的好奇，也营造出令人恐惧的气氛。

浙江有一个书生名叫宁采臣，他性情豪爽，品行端正，很有入缘。有一次，宁采臣到金华去办事，因为错过了可以投宿的客栈，只好在城郊一座庙里停下来休息。这座寺庙的大殿和宝塔等建筑都十分壮观华丽，可是不知道什么原因，好像荒废已久，杂草丛生，很多杂草甚至长得比人还要高。

宁采臣在庙里四处随意走走，发现东西两边僧房的门都虚掩着，只有南边一间小屋有一把锁，而且那把锁看起来还挺新的。他再往里头走，在殿东的一角看到一片竹林，青竹长得粗大茂盛，阶下还有一个大水池，池里的野藕正开着花。宁采臣心里很喜欢这儿的幽雅清静，心想金华城里客房租价很贵，倒不如跟这座庙里的和尚商量一下，就在这里借住几天。但他把这座庙里里外外都走遍了，一个和尚也没碰到。宁采臣的心里有些纳闷。

这时，忽见前面走来一个书生模样的人，那人跨进庙门后，就匆匆地去开南屋的门。宁采臣赶紧上前去打招呼，并且把想在寺庙里借住几个晚上的意图说了，那个书生笑着说：“这里没有房主，我在这里也只是暂住。你如果不嫌这里荒凉就住下来吧，咱们也好做个伴。”

2 名师精批

分析词句，引导孩子深入理解文章含义。

3 好句积累

文中精彩句子收集，以便写作借鉴。



阅读新方法

全新的阅读方式,让学生阅读更方便,在有限的时间内阅读到更多的东西,充分享受读书带来的乐趣。名师精评精讲,采取层层深入的方法,逐步解析阅读内容,有助于提高学生的阅读能力。

聂小倩

聂小倩就这样在宁府住了下来。她不但聪明伶俐,而且很勤快。宁采臣的母亲刚得知她是鬼的时候很害怕,但是后来还是忍不住喜欢上了她,也渐渐忘了她是一个鬼。

这样过了一年多,聂小倩在长期接受阳气的熏陶之后,竟也真的还魂了。在宁采臣的妻子病死以后,她就嫁给了宁采臣,两人过着幸福甜蜜的生活。

细节描写

宁采臣母亲态度的转变,侧面说明聂小倩虽然是鬼,但是品性善良,讨人喜爱。

4 名师点拨

分析文章的深层含义,让学生掌握重点。

拓展阅读

名师点拨

鬼同人一样,也有好坏之分。宁采臣凭借一身正气避免了一场灾难,他的勇气与诚信得到聂小倩的青睐。相比之下,后来的书生与书童若不是贪恋女色,也不会落得如此下场。

回味思考

1. 宁采臣是一个怎样的人?
2. 聂小倩为什么决定帮助宁采臣?
3. 书生与书童的死说明了什么?

好词收藏

杂草丛生 辗转反侧 翻来覆去 迷迷糊糊 直截了当

好句积累

这天晚上,明月高悬,清光似水,两个人在大殿廊下促膝谈心,互通姓名。

宁采臣感觉燕赤霞这个人似乎特别朴实真诚,眉宇之间还有一股特殊的豪迈之气。

5 回味思考

提出针对性问题,让“读”与“想”紧密结合。

6 好词收藏

收集精彩词语,丰富写作知识,让写作得心应手。

作品导读

作者简介

蒲松龄(1640—1715),清代小说家,字留仙,一字剑臣,号柳泉居士,淄川(今山东淄博)人。出生于一个逐渐败落的地主家庭,书香世家,但功名不显。蒲松龄十九岁时,以县、府、道三个第一考取秀才,颇有文名,但以后屡试不中。

二十岁时,与同乡学友王鹿瞻、李希梅、张笃庆等人结“郛中诗社”。后家贫,应邀到李希梅家读书。31~32岁时,应同邑进士新任宝应知县、好友孙蕙邀请,到江苏扬州府宝应县做幕宾。这是他一生中唯一的一次离乡南游,对其创作具有重要意义。南方的自然山水、风俗民情、官场的腐败、人民的痛苦,他都深有体验。还结交了一些南方下层歌女。北归后,以到缙绅家设馆为生,主人家藏书丰富,使他得以广泛涉猎。

七十一岁撤帐归家,过了一段饮酒作诗、闲暇自娱的生活。一生热衷科举,却不得志,七十二岁时才补了一个岁贡生,因此对科举制度的不合理深有体验。加之自幼喜欢民间文学,广泛搜集精怪鬼魅的奇闻异事,汲取创作营养,熔铸进自己的生活体验,创作出杰出的文言短篇小说集《聊斋志异》。

内容提要

《聊斋志异》是一部文言短篇小说集。有传奇、志怪、逸事等,诸体兼备,为中国文言小说集大成之作。内容十分广泛,多谈狐魅花妖,以此来概括当时的社会关系,反映了17世纪中国的社会面

貌。书中写的是一个花妖鬼狐的世界，既有对如漆墨黑的社会现实的不满，又有对怀才不遇、仕途难攀的不平；既有对贪官污吏狼狈为奸的鞭笞，又有对勇于反抗、敢于复仇的平民的称赞；而数量最多、质量上乘、写得最美最动人的是那些人与狐妖、人与鬼神以及人与人之间的纯真爱情的篇章。

同类相应、同气相求是一种古老的观念，指的是同类事物能够彼此趋近，产生感应，实现生命层面的沟通。《聊斋志异》中的许多故事，就是以同类相应、同气相求为契机而发生、延展的……

写作背景

蒲松龄一生贫困潦倒，但这样的经历恰好对他创作《聊斋志异》这样的文学巨著十分有利。他个人科场蹭蹬的不幸固然可悲，但他却由此而对科考制度有了深切的体验，从而促使他把满腔孤愤倾注在自己的创作中，将揭露和抨击科举弊端作为《聊斋志异》的重要内容，并塑造出一系列栩栩如生的应试仕子形象。

三十多年的农村教书先生生活对他的创作也极为有利：一方面东家毕际有的石隐园里有林泉之胜可以陶冶性情，丰富的藏书可供他研习学问，丰富知识；另一方面又使他有较为充裕的时间和恰当的机会搜集民间传说，整理加工聊斋故事。

南方一年的幕僚生活也为他创作《聊斋志异》作了一定准备。南方的自然山水和风俗民情开阔了他的眼界，幕僚的身份使他有可能会接触社会各阶层人物，特别是官僚缙绅和下层歌妓，为他在《聊斋志异》中塑造各种官僚豪绅和众多女性形象打下重要基础。

此外，蒲松龄从小就喜爱民间文学，喜好搜集民间奇闻异事。他不仅从民间文学中汲取艺术营养，而且直接在民间传说的基础上进行加工创造。这是他采用充满奇幻色彩的狐魅花妖故事来反映现实的重要原因。

艺术成就

《聊斋志异》在艺术上代表着中国文言短篇小说的最高成就，它博采中国历代文言短篇小说以及史传文学艺术精华，用浪漫主义的创作方法，造奇设幻，描绘鬼狐世界，从而形成了独特的艺术特色。

一、“用传奇法，而以志怪”

鲁迅说：“聊斋志异虽如当时同类之书，不外记神仙狐鬼精魅故事，然描写委屈，叙次井然，用传奇法，而以志怪，变幻之状，如在目前”。这里明确指出了《聊斋志异》一书而兼志怪、传奇二体的特色。

二、情节离奇曲折，富于变化

《聊斋志异》每叙一事，力避平铺直叙，尽量做到有起伏、有变化、有高潮、有余韵，一步一折，变化无穷；故事情节力避平淡无奇，尽量做到奇幻多姿，迷离惝恍，奇中有曲，曲中有奇。曲是情节的复杂性，奇是情节的虚幻性，曲而不失自然，奇而不离真实，这是《聊斋志异》艺术力量之所在。

三、手法多样，塑造形象

1. 赋予花妖狐魅形象以“物的自然性”和“人的社会性”。作者一方面赋予鬼狐花妖以人的社会性，另一方面又保持它们某种自然性，写得狐有狐形，鬼有鬼态，从而显得生趣盎然。

2. 通过主要特征和生动细节写人。《聊斋志异》刻画人物时，或通过人物的声容笑貌和内心活动，或通过生物、准确的细节，往往寥寥数笔，便能形神兼备。

3. 善用环境描写映衬人物。作者用一系列清新雅洁的环境来衬托人物的生活，是具有象征与寄托意义的。

目 录

小 翠	1
画 皮	9
佟 客	17
聂 小 倩	20
画 马	26
姐妹易嫁	29
白 秋 练	33
王 成	40
蛇 人	47
封 三 娘	51
娇 娜	58
水 莽 草	64
大罗刹国	68
青 凤	73
席 方 平	78
二 班	84
张老相公	88
阿 英	90
田 七 郎	95
老 饕	102
八 大 王	106

莲花公主	113
促 织	119
嫦 娥	124
种 梨	133
考 城 隍	136
连 城	139
伍 秋 月	144
宫 梦 弼	149
癫 道 人	155
梦 狼	159
石 清 虚	164
褚 遂 良	171
瞳 人 语	174
偷 桃	177



小 翠



名师伴你读

浙江有一王公，虽然金榜题名，得到国家重用，但膝下却有一痴痴傻傻的儿子。然而这王公童年时救过一只灵狐，多年后灵狐有心前来报恩……

浙江有一个掌管宗庙礼仪的太常官，姓王。他在很小的时候，有一次白天午睡，突然天气骤变，风雷迭起，大雨倾盆。有一只比猫大的东西跑到他家里，围着他走来走去，不肯离开。没过多久，天气变好，那东西便走了。他把这件事情告诉了他哥哥，他哥哥兴奋地告诉他，他日后必定会大富大贵，那是只灵狐，它是来躲避雷击的。后来，他果然金榜题名，晋升当了御史。王公生了一个儿子，名叫元丰，天生痴呆，什么事都不懂，十六岁了，还没有人愿意为他做媒。王公很是忧虑。

一天，有个妇人领着个年轻的女儿找上门来，主动请求把女儿给他家做媳妇。那女孩长得水灵灵的，貌美如花，人见人爱。王家高兴地问那妇人姓名。她自称姓虞，女儿叫小翠，今年十六岁了。和她商量聘礼，那妇人说：“这孩子跟着我，连糠都吃不饱，一旦住在这高大的房子里，有丫鬟奴仆供她使唤，有山珍海味任她吃喝，只要她生活得好，我就安心了，难道是要做买卖，讲什么价钱吗？”王夫人听后非常高兴，盛情款待了她。那妇人便叫女儿拜见王公夫妇，吩咐道：“这就是你的公婆，日后好好侍候公婆。我很忙，先回去，三四天后再来看你。”

王公叫仆人备马相送。妇人说她家很近，不必麻烦，就出

叙事

作者在这里交代了故事的起因，为下文的发展埋下伏笔。

巧设悬念

上文提到王公的儿子天生痴呆，这里却有人主动上门攀亲，而且是位貌美如花的姑娘，由此引发读者联想，也为下文的发展埋下伏笔。

巧设悬念

作者再一次设下悬念,增添了小翠身世的离奇,使故事情节紧凑合理,从而激发读者的阅读兴趣。

细节描写

作者由此细节,渲染了王公儿子痴痴傻傻的形象,从而也为下文的发展作了铺垫。

细节描写

由此可见,小翠对元丰十分用心,知道如何哄他开心,逗他高兴。

门走了。小翠倒也没有什么悲伤或恋恋不舍的样子,马上就为王家干起活来。王夫人又疼爱又高兴。

过了几天,不见那妇人到来。王夫人问小翠家住何处,她却傻乎乎地说不清来去的途径。王夫人便另外收拾了一个院子,让他们结婚居住。亲戚们听说王家捡了个穷人家的女儿做媳妇,都嘲笑王家没本事;后来亲眼看见小翠,都感到吃惊,风言风语才没了。

小翠很聪明,能看出公婆心里的喜怒。王公夫妇格外宠爱她,但总担心她嫌自己的儿子傻;而小翠却乐呵呵的,一点不嫌弃。她爱玩耍,缝了个布球,常踢着取乐。她穿上小皮靴,一踢就是几十步远,哄元丰奔跑着去捡取。元丰和丫鬟们奔来奔去,累得满头大汗。一天,王公偶然走过,那布球啪的一声正好打在他脸上。小翠和丫鬟们连忙溜走,元丰还是起劲地奔过去追球。王公很生气,拾起一块石头向元丰掷去。石头打中了元丰,元丰趴在地上大哭大闹了起来。

王公把这事告诉了夫人,夫人便去责备小翠。小翠低着头只是微笑,坐在床边不说话。夫人离开后,她又照旧痴憨地蹦蹦跳跳,还把脂粉抹在元丰脸上,扮成个花脸活鬼。夫人见了,心中大怒,把小翠叫来骂了一顿。小翠身靠桌子,摆弄着衣带,既不害怕,也不说话。夫人对她没有办法,就把元丰打了一顿,元丰痛得直叫,小翠才着了慌,跪下求饶。夫人怒气顿时消了,丢下棍棒,走了出去。

小翠笑着把元丰拉到卧室,替他拂去衣服上的尘土,拭去泪水,抚摩他身上的棍棒伤痕,拿枣子、栗子给他吃,他才破涕为笑了。小翠关上房门,又把元丰扮成楚霸王,或者胡人;自己则穿上艳丽的衣服,把腰束得细细的,翩翩跳起虞美人舞或在发髻上插根野鸡翎子,手弹琵琶,叮叮咚咚,房里一片笑闹声,从早到晚,经常这样。王公因为儿子傻,也就不忍过分责怪媳

妇,即使稍有所闻,也只当没有听到,不去管她。

在王家所在巷子里,还住着一个姓王的朝廷官员,两家住得很近,但关系素来不大好。那时正值三年一次的官吏政绩考评,那姓王的只是一个给谏官,十分妒忌王公做了河南道御史,想找茬儿陷害他。王公知道他的阴谋,心里犯愁,但一时又想不出对付的办法。

一天晚上,王公很早就睡了,小翠穿戴上男人的衣冠扮作宰相的样子,剪了一些白丝线当作胡须贴在嘴上;又叫两个丫鬟穿上青衣,扮成相府侍从,悄悄地从马棚里牵了一匹马,骑着出去,开玩笑说:“我要去看看王先生。”到了王给谏家门口,又用鞭子打随从,大声说道:“我要见的是王御史,难道要我去见那王给谏吗!”掉转马头就走,回到自己家门口。看门人错以为真是宰相到了,赶紧进去报告王公。王公连忙起身出去迎接。一看才知道是儿媳闹着玩的,气得大发脾气,对夫人说道:“有人正在找我的茬儿,这媳妇反把家丑送上门去告诉人家。我倒霉的日子快到了!”夫人听了也很恼火,奔到小翠房里责骂她。小翠只是傻笑,不作声。王公夫妇又气又恼,自忖打骂都不妥,心中怨恨起小翠来。夫妇俩非常悔恨,一夜都没有睡好觉。

当时的宰相某公,声势显赫。他的神采、服饰、随从都与小翠装扮的没有什么差别,王给谏也信以为真,多次派人到王公家门口去探听消息。到了半夜,仍不见宰相出来,他疑心宰相正在与王公商议什么机密大事。第二天早朝,见到王公,他问道:“昨晚相公到您府上去了吗?”王公以为是在讽刺他,满面羞惭,只是低声含糊地答应了两声。王给谏越加怀疑起来,从此就放弃了找王公茬儿的打算,反而不停巴结他。王公打听到王给谏并不知道事情的真相,心中暗暗喜欢,但私下里还是嘱咐夫人,劝小翠以后不能再胡闹,小翠也笑着答应了。

叙事

简明介绍了另一位姓王的官员,以及两家的关系,由此为下文的发展作了铺垫。

语言描写

从王公的话语中可以看出,他们并不理解小翠的做法,甚至认为她是胡闹,由此为下文作了铺垫。

叙事

由此可见,王公认为这次能够化险为夷,纯属巧合,虽然不再怪罪小翠,但还是不认同她的做法。

细节描写

由此可以看出,虽然王给谏对王公已有几分敬畏,但二人关系依旧不好。

语言描写

小翠的大胆与自信,引发读者联想,更加体现出她并非普通之人。

说明

作者在这里说明了小翠的身份,不仅使得故事情节紧凑合理,也为下文的发展提供了线索。

过了一年,宰相被皇帝革了职。这时正好有人写了一封私信给王公,但误送到了王给谏家里。王给谏大喜,便先托和王公有交情的人,向他借一万两银子,以此相要挟。王公拒绝了。王给谏亲自上门,王公找会客穿戴的衣帽,一件也找不到。王给谏在外面等了好久,认为王公故意怠慢他,气呼呼正要离开,忽见王公的儿子身穿龙袍,头戴平天冠,被一个女子从房里推出来。王给谏看见,先是吓了一跳,然后笑着按住他,脱下那龙袍、平天冠就走。王公急急忙忙赶出来,王给谏已经走远了。王公知道了事情的经过后,胆战心惊,大哭道:“这个害人精呀,没几天就要满门抄斩了!”接着就与夫人拿了棍棒去打小翠。小翠早已知道,紧闭了房门,任凭他们去叫骂。王公气极了,拿斧头劈门。小翠在房里笑着说道:“公公用不着生气,有儿媳妇在,要杀要斩,自由儿媳妇来承担,决不会连累两位大人。公公这个样子,是要杀我灭口吗?”王公听了,只好住手。

王给谏回去后,果然上奏章揭发王公要造反,还把龙袍、平天冠呈上,作为凭证。皇帝大惊,亲自验看,发现那平天冠是高粱秆扎成的,龙袍只是块破旧的黄包袱。皇帝大怒,说王给谏诬陷好人。又把元丰叫去,见了他那副傻相,笑道:“他这个样子能做皇帝吗?”便要判王给谏的罪。王给谏又指控王家有妖人。执法官把他家中的丫鬟、仆役抓去严加审问,众人都说:“并无妖人,只有疯媳妇、傻儿子这对小夫妻成天戏耍取笑罢了。”左邻右舍说的也都这样。皇帝大怒,马上将王给谏革职充军,送往边疆。

王公从此就觉得小翠不平常,加上她母亲久去不来,越发疑心她不是个凡人,便叫夫人去探问她。小翠笑而不答。再三追问,小翠才掩着嘴笑着说:“我是玉皇大帝的女儿,婆婆不知道吗?”

不久,王公升任太常卿。这时他已经五十多岁了,常常为

没有孙子发愁。小翠过门已经五年，每夜与元丰分床而睡，从来没有同床共枕过。夫人就把另一张床抬走，叮嘱儿子和媳妇睡在一起。过了几天，元丰对母亲说：“借了那张床去，怎么老是不还！小翠每夜把腿搁在我肚子上，叫人喘不过气来。她又喜欢掐人大腿，实在难受。”丫鬟仆妇听了都笑起来。夫人忙喝住他，拍拍他叫他走。

一天，小翠在房里洗澡，元丰见了，耍脾气要和她一起洗澡。小翠笑着阻止他，叫他等一下。等她洗好出了浴缸，另外换了热水倒进缸里，替元丰脱去衣服，与丫鬟一起把他扶进去。元丰感到闷热，大叫着要出来。小翠不理他，反用被子给他蒙上。没过多久，他便不再动弹了，拉开被子一看，已经死去。小翠却坦然笑着，也不惊慌，把元丰拖到床上，替他擦干身体，盖上一条被子。夫人听到消息，哭着跑进来，骂道：“你这疯丫头，为什么杀死我儿子！”小翠笑嘻嘻地说：“像这样的傻儿子，倒不如没有的好。”夫人听后越发气恼，用头去撞小翠。丫鬟们争着拉开夫人劝解。

正在吵得不可开交的当儿，一个丫鬟禀报说：“公子出声了！”夫人忙收住眼泪，过去抚摸儿子，见他微微吐着气，大汗淋漓，把被褥都湿透了。过了一顿饭工夫，汗不出了，忽然睁开眼睛，向四面张望，看见家里的人，好像都不认识似的，说道：“现在我回想起从前的事来，都像在梦里一样，这是什么原因呀？”夫人听他说的不像痴话，觉得非常奇怪，带着他去见他父亲，试了好几次，果然不痴不傻了。夫妇俩大喜，欢喜得不知道怎么办才好。到晚上，把另一张床搬回原处，铺上被褥，看他怎么样。他到房里，就把丫鬟们都打发走。第二天早上去察看，那张床还是原样，空摆在那里。自此以后，小夫妻俩就不再有疯疯癫癫的行为了，两人恩爱缠绵，如胶似漆。

过了一年多，王公被王给谏同党的人弹劾，革了职。王家

语言描写

由此可见，元丰继续一副痴痴傻傻的模样，从而为下文的发展作了铺垫。

行为描写

作者通过对小翠的行为描写，引发了读者好奇，她闷死了元丰，却不惊慌。

词语解释

不可开交：形容没法解开或无法摆脱。

叙事

由此可见，上文中小翠的行为反而医好了元丰，从而更加突出了小翠是玉皇大帝女儿的身份。

语言描写

作者借小翠之口，道出了故事的缘由，从而与故事开篇形成呼应。

叙事

由此表现出元丰对小翠的情意，他宁可每日望着画像，也不愿另寻其他女子。

叙事

小翠的出现为故事带来了新的转机，从而引发读者好奇。

藏有广西巡抚送的一只白玉花瓶，价值数千金，这时想拿它贿赂当权的人。小翠很喜欢这只花瓶，拿在手中把玩，一不小心掉在了地上，摔得粉碎。她羞愧地跑去向公婆认错。王公夫妇正为丢官的事心中不快，现在听说宝瓶也打碎了，不由怒从心起，两人把小翠骂了一顿。小翠恼怒异常，跑到元丰房间，对元丰说道：“我在你家，替你们保全的不止一只花瓶，为什么就不肯留一点面子给我呢？老实告诉你吧，我不是凡人，只因为我母亲遭雷霆之劫，受过你父亲保护，又因为我们俩有五年的姻缘，所以我来报前恩了夙愿。我挨的骂都数不清了，之所以不走，是因为五年的缘分没满。如今我还能再待下去吗？”说罢，气冲冲地走了出去。元丰追到门外，小翠已不知去向。

王公口头里不肯服输，但心中却十分后悔。元丰每次进房，见到小翠用过的脂粉和留下的鞋子，总要哭得死去活来，觉也睡不好，饭也吃不下，人一天天消瘦下来。王公急得要命，急着替他续娶，以解除他的悲痛。但元丰却不愿意，只是请来一位名画师，替小翠画了一张像，日夜供奉祈祷。一晃就过了两年。

有一天，元丰偶然因事从别处回家，已经明月当空。村外有他家的一座花园，他骑着马从花园墙外经过，听到园内有说笑声，便停下马来，叫马夫勒住缰绳，自己站在马鞍上向里面望。只见两个女郎正在园中游戏，因为月亮被云遮着，昏昏蒙蒙，看不大清楚。只听得一个穿绿衣裳的说道：“这丫头应当被赶出门去！”一个穿红衣裳的答道：“你在我家花园里玩，想要赶谁出去？”绿衣女道：“这丫头真不害羞！不会做媳妇，被人家休了出来，还要冒认人家的财产吗？”红衣女道：“总比你这嫁不出去的老丫头强些？”元丰听那红衣女说话的声音很像小翠，便连忙喊她。绿衣女边走边说道：“我暂时不和你争论，你男人来了。”红衣女就走了过来，果然是小翠。元丰高兴极了。小翠叫元丰爬上墙头，接他过去，说道：“两年不见，你竟瘦得只

说明

这里小翠解释说明了自己为何出现在这里,由此可以看出,她与元丰的姻缘还未尽。

细节描写

小翠的变化激发了读者的阅读兴趣,从而为下文埋下了伏笔。

细节描写

由此体现了小翠对元丰的用心,哪怕是他娶亲,小翠都尽心尽力帮忙准备。

剩下一把骨头了。”元丰握着小翠的手,一边哭着,一边诉说思念之苦。小翠说:“我也知道,但只是没脸再见你们家的人。今天和大姊在这里游玩,想不到又会碰到你,可知姻缘是逃不掉的。”元丰请小翠一道回去,她不肯;请她留在园中,她同意了。

元丰差遣仆人赶快回家,禀报王夫人。夫人很吃惊,起身坐了轿子赶来。打开大门,走进园亭,小翠忙迎接跪拜。夫人拉着小翠的臂膀,流着眼泪,不断向小翠赔礼道歉,说道:“如果你不记恨我,那么就请你同我一道回去,使我晚年能得到些安慰。”小翠推辞坚决不肯。夫人担心花园荒凉,打算多派几个人来服侍。小翠道:“我什么人都不愿意见。只是从前跟我的两个丫鬟,天天和我住一起,我对她们还是很想念的。外面再派一个老仆看门,其他人都不需要了。”夫人答应了。对外只说儿子在花园里养病,每天给他们送去吃的和穿的。小翠常劝元丰另外娶妻,元丰不依。过了一年多,小翠的容貌和声音渐渐变得和从前不一样了,取出画像一对照,好像两个人。元丰大为奇怪。小翠说道:“你看我现在比过去美吗?”元丰道:“你现在美虽然美,但好像不如以前了。”小翠道:“想必是我老了。”元丰道:“你才二十多岁,怎么会这么快就老呢。”小翠笑着把画像烧了,元丰上前夺取,但已经成了灰烬。

一天,小翠对元丰说:“从前在家时,公公说我到死也不会生孩子。现在双亲都老了,你又是独子,我真的不能生育,怕误了你家传宗接代。我劝你还是另娶一个妻子在家里,早晚也好由她来服侍公婆,你两边跑跑,也没有什么不便。”元丰终于答应了,就聘定了钟太史家的女儿。

婚期近了,小翠忙着为新娘做了衣服、鞋子,送到王夫人那儿。等新娘过门,她的言谈、容貌、举止与小翠一模一样。元丰十分惊奇,再到园亭中去找小翠,她已不知去向。问丫鬟,丫鬟取出一块红巾说:“娘子暂时回娘家去了,留下这红巾叫我交给